

China and Foreign Countries' Tobacco Leaf Grade Standards and
Application Guides

中外烟叶等级标准与 应用指南

闫新甫◎编著



中国质检出版社
中国标准出版社

TS44-65

20121

阅 览

中外烟叶等级标准 与应用指南

China and Foreign Countries' Tobacco Leaf Grade Standards
and Application Guides

● 闫新甫 编著



中国质检出版社
中国标准出版社

北 京

图书在版编目 (CIP) 数据

中外烟叶等级标准与应用指南/闫新甫编著. —北京:
中国标准出版社, 2012
ISBN 978-7-5066-6610-7

I. ①中… II. ①闫… III. ①烟叶分级—标准—世界—
指南 IV. ①TS44-65

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2011) 第 244761 号

中国质检出版社 出版发行
中国标准出版社

北京市朝阳区和平里西街甲 2 号 (100013)

北京市西城区三里河北街 16 号 (100045)

网址: www.spc.net.cn

总编室: (010) 64275323 发行中心: (010) 51780235

读者服务部: (010) 68523946

中国标准出版社秦皇岛印刷厂印刷

各地新华书店经销

*

开本 787×1092 1/16 印张 52 字数 1243 千字

2012 年 1 月第一版 2012 年 1 月第一次印刷

*

定价 148.00 元

如有印装差错 由本社发行中心调换

版权专有 侵权必究

举报电话: (010) 68510107

编委会人员名单

主 任：金忠理

副 主 任：王献生 雷樟泉 胡清源 范 黎 李广才

编 著：闫新甫

审 校：郑 江 杜兆生 孔劲松 闫克玉 李桂湘

罗安娜 王英元 冯晓民 刘 桔 杨明峰

甄焕菊 张汉千

序

烟叶生产是烟草行业发展的基石。烟草为人类所用，至今已有上千年的历史。自有烟草贸易开始，烟叶分级就成了烟叶生产不可或缺的重要环节。但是，烟叶等级官方标准的出现却仅有100年左右的历史。烟叶等级标准是烟草科学研究和实践经验的综合成果，是烟叶生产、分级和购销所依据的主要技术性文件，也是烟草学科的重要研究领域。烟叶等级标准的制定与发展，不但需要扎实的理论基础和丰富的实践经验作为支撑，而且还需要大力开展科普与宣贯工作，培养更多高层次人才推动烟叶等级标准的应用。

随着我国烟叶进出口贸易日兴阜盛，各国烟叶等级标准的沟通交流活动愈加频繁。加强对外贸易与交流，需要研究和掌握各出口国烟叶分级技术、等级标准原理，更亟须介绍各国烟叶等级标准的专业书籍资料，供烟草工作者和有此兴趣的读者学习参考。《中外烟叶等级标准与应用指南》一书应时而作，为读者打开了一扇窗，将世界各地烟叶等级标准的概貌呈现在读者眼前。

采得百花方成蜜，淘尽黄沙始成金。本书作者学术严谨，善于钻研，结合自己的工作经验，查阅了大量文献资料，潜心研究归纳，将中国与世界各国的烟叶等级标准荟萃一体，编写（译）出近130万字的烟叶等级标准方面首部参考工具书，值得赞贺。

随风潜入夜，润物细无声。本书的出版，不仅为从事烟叶分级、采购的工作人员了解和比较国内外烟叶等级标准的特点和差



异提供了一个有效的平台，也为我国烟叶等级标准的研究、制定和宣贯工作注入新的活力，引领更多的技术人员投入到这个方兴未艾的研究领域，为提高我国烟叶等级质量发挥作用。同时，本书的出版也是对不同国家烟叶等级标准层累整理的一次有益探索和实践，我相信，未来烟草行业的学术之树必将枝繁叶茂。

勉之期不止，多获由力耘。学术研究是一项长期而艰苦的工作，愿作者以工作实践为源泉，在学术天地中一路采撷，吸纳知识，再接再厉，为烟草行业发展做出新的贡献。

张心松

2011年8月30日

前 言

烟叶分级在烟草生产中是一项专业性和实践性很强的工作，其所依据的技术标准是烟叶等级标准，而烟叶等级标准是烟草学科的一个重要研究和应用领域。近年来，随着全国烟叶分级职业技能鉴定和竞赛工作的开展，烟叶分级技术的应用和研究受到空前的重视，同时随着烟草行业的发展，进出口贸易逐年扩大，中国对国外烟叶的采购数量也在不断增加。因此，了解国外的烟叶等级标准，培养我们国家优秀的烟叶买手和分级技术员，就显得日益重要。

国内了解国外烟叶等级标准和分级技术主要通过两种途径：一是出国考察，二是专门派人出国培训学习或请外籍专家来华授课。中国烟草总公司成立以后，陆续派出了多批考察团和培训团到相关国家学习烟叶分级技术，同时邀请不同国家的烟叶分级专家来华讲授不同类型烟叶的等级标准原理，进行理论和实际操作集中培训。这些走出去请进来的技术培训和考察，不但为中国更多的学员提供了了解和学习国外烟叶等级标准与实物样品的机会，也为我们积累了大量的相关资料。

虽然中国烟叶等级方面的标准研究和制定最初曾借鉴了国外先进国家（如美国）的基本思想和经验，甚至一些概念和术语也是根据前期的一些翻译版本引用过来的，但是一般人员甚至专业技术人员在学习国外烟叶等级标准方面仍然会遇到一些问题。因为国外烟叶等级标准在概念和术语的使用上专业性很强，非经验丰富的专业人士对原文很难理解，对中国读者来说容易产生歧义和误解，甚至一些介绍国外烟叶等级标准的文章、资料或学术报告也会出现内容与原意相差甚远、词不达意的现象，这些都影响到中国烟叶等级标准制定的规范性以及宣贯、实施的可操作性。另外，一



些烟叶技术人员在实践和应用中对烟叶等级标准方面的基本知识和理论存在知其然而不知其所以然的现象。因此,深入学习和理解中外烟叶等级标准理论和技术,对提高标准制定的适用性、科学性、先进性以及编写标准的规范性甚为重要。

中国最早介绍国外烟叶分级技术或等级标准情况的文献和资料仅是出现于20世纪80年代中国烟草总公司成立以后一些出国考察团的几篇考察报告。这些考察学习报告中简要介绍的不同国家的烤烟、白肋烟或香料烟等级标准情况,被有关文章和书籍引用及相继转载,使国内人员对国外的烟叶等级标准逐渐有了一些认识 and 了解,但这些文献对标准的介绍都不够系统和完整。

最早见到国外烟叶等级标准完整翻译版的资料是“美国烤烟等级标准”和“美国白肋烟等级标准”。这两个标准见于1988年年初在深圳市举办的第一期美国烟叶分级标准培训班的教材《烟叶质量与标准》中,由中国烟叶生产购销公司的崔明午和王恩沛主编。其次,是1997年中国烟叶生产购销公司、中国烟草科技情报中心、全国烟叶标准标样分技委共同编辑的《国外烤烟分级标准汇编》小册子,其中收录了1989年修订版的“美国烤烟分级标准”以及巴西、津巴布韦、日本、加拿大安大略省等烤烟分级标准或简表,并附有英文版美国和巴西烤烟分级标准。再就是2002年王能如主编的《烟叶调制与分级》以及2003年闫克玉和赵献章编写出版的《烟叶分级》教材中有部分国家的烟叶等级标准介绍。另外,马德儒主编的《云南香料烟》中对希腊、土耳其、泰国的香料烟标准有简要介绍。这些书籍或资料中介绍的标准多数比较简单或是以前的老版本,但各国的烟叶等级标准却在不断的完善和修订中。而我国目前仍没有一部专门介绍国外烟叶等级标准方面的书籍,研究和探讨国外烟叶等级标准理论和技术方面的文章和资料也甚少。

随着我国烟草标准化工作开展的不断深入,烟草标准制(修)订和标准术语使用已步入了规范化管理阶段。但由于烟草行业的标准化工作起

步较晚，对标准制定方面的专业知识理解不到位，导致前期制定的部分标准内容和术语需要重新审视。一方面，在实践中，随着对国外烟叶等级标准的不断深入研究，对其原文版中的概念和术语知识有了进一步的认识和理解，这使我们不得不重新考虑某些原来被公认为是正确的概念或习惯上的叫法。比如，分级标准与等级标准、外观质量因素与品质因素、分组与组别划分等概念的认识就发生新的变化。在本书中，此类术语与定义的最新理解有一定的体现。另一方面，国内对烟叶等级标准还在不断的探索和研究中，各国的专业用语差异很大，在翻译或介绍这些术语时常会出现有歧义的甚至完全矛盾的说法，尤其是网络的发展，常会遇到同一术语在网上有各种叫法。如用于雪茄烟最外面的包裹烟叶，在卷烟企业中叫茄衣、包扎叶、包叶等，但在农业上、字典上或教科书上习惯上称之为雪茄外包皮烟叶。在这种情况下，作者尽量采用主流的说法。

作者推出这本经过研究拓展和编译整理的综合性新书，目的就是要要把各烟叶主产国的最新烟叶等级标准、特点和执行情况展现给大家，使其成为一部专业的参考工具书。书中的个别提法与国内一些学者的观点会有差异，但我们希望本书作为参考和研究的平台，激发大家对烟叶等级标准问题进一步探讨，使烟叶分级领域更加活跃、内容更加丰富。

作者对烟叶等级标准的理解经历了从粗浅到深入，从简单执行到理论探讨和研究的变化过程。最早接触烟叶分级的理论知识是在原河南农学院上大学时就读的烟草专业课程。后来在浙江农业大学攻读硕士和博士学习期间曾收集过相关资料，在国家烟草专卖局从事科研管理工作期间又审阅过相关课题，但真正从事烟叶等级标准研究是自2004年下半年从事烟叶工商交接等级质量监督检查管理工作开始的。该项工作主要是检查烟叶等级标准执行情况，在全国检查过程中接触到很多人和事，看到大家对烟叶分级的热情，对烟叶等级标准方面知识的渴望，深感有义务在这方面做些事情。但鉴于资料有限，尤其是国外烟叶等级标准资料更少，并且发现执行标准的人多，研究标准的人少，从事分级的人多，开拓标准的人少。这



就促使作者认真思考,着手调查、研究和收集国内外烟叶等级标准方面的问题和相关资料。同时,在与一些全国烟叶分级专家和技术人员一起执行检查任务之余,共同探讨、辩论,甚至争论相关问题。本书中的许多观点和见解就是在这几年的不断争论中产生,经过琢磨修正而完成。

在收集和编译国外烟叶等级标准过程中,遇到很多实际问题。比如,获得的不同国家建立和使用的等级标准一般是把当地语言经过翻译转化成的英文版本,但在转化为英文时就出现翻译不够准确,词汇选用不当的现象。因此,当我们拿到一些烟草商提供的英文版本时,颇费周折才能翻译成较为准确的中文版本。例如,“阿根廷烟叶等级标准”原文是西班牙语,经本国烟草商转化成的英文版本理解起来就比较困难,故此,本书所附英文版本的阿根廷烤烟等级标准是根据阿根廷专家转成的英文文稿并经我们编辑、修订整理而成的,不是官方的正式英文版。另一个问题是一些国外标准中的术语借用了当地的一些习惯用法和名称,并没有相应的中文与之对应,我们做了保留原文或意(音)译处理。另外,对于以前国内曾经翻译过的标准,根据中国现行的标准术语用法,我们重新进行了翻译,使其更加规范。

本书的编写特点是,概括了不同国家的最新烟叶等级标准和相关研究成果以及发展趋势,内容广泛,资料翔实,涵盖面较广。总体结构上从一般总体论述到各国烟叶等级标准系统介绍,深浅结合,详略得当;各章节既保持前呼后应,又独立成章;取材上力求资料来源可靠,做到一般知识与专业知识结合,理论与实际应用相结合;方法上既保持传统习惯用法,又提出新的观点和见解,以使读者开拓思路,了解最新动态和发展方向。通过本书,读者不仅可以了解世界主要产烟国家的烟叶等级标准,而且可以系统了解这些国家的烟叶种植简史、烟叶等级标准的变化过程以及烟叶等级标准的执行情况,扩大知识面。

本书共分5篇29章:第一篇为总论,共分2章,分别介绍烟叶等级标准相关的基本概念,不同国家的烟叶等级标准的特点;第二篇为解读,

是全书的核心内容，共分10章，分别详细介绍了中国、美国、加拿大、巴西、阿根廷、津巴布韦、赞比亚、印度、土耳其、希腊、保加利亚等国的植烟史、烟叶等级标准沿革和等级标准制定原理，并简要介绍了巴西、印尼、菲律宾、厄瓜多尔、巴拉圭、哥伦比亚、喀麦隆、多米尼加等国的雪茄烟叶等级标准；第三篇为标准实录，共分9章，把收集到的以上主要国家的烤烟、白肋烟、香料烟、雪茄烟叶等官方标准或企业标准翻译成中文版本汇编于各章节中；第四篇为各国等级标准实录英文版，共分8章；第五篇为附录部分，收录了作者近几年发表的有关烟叶等级标准应用方面的文章，以及烟叶等级品质因素、烟叶等级标准相关词汇英汉对照表，以便参考查阅。同时，全书结尾处列有主要参考文献，供读者进一步查证。

本书的编写得到了国家烟草专卖局科技司、中国烟叶公司、中国烟草国际有限公司等相关领导以及烟草行业内的专家和技术人员的极大支持和帮助。朱尊权、冯国桢老专家以及金忠理、张玉征、聂和平、刘刚毅、赵松义等对本书的编写给予了热忱鼓励并提出了许多宝贵意见，郑江和李念庆对本书总体构架提出了很多较好的建议。郑江、李桂湘、罗安娜、罗琴、张汉千、杜兆生、王龙宪、王英元、冯晓民、孔劲松、李青常、马建伟、黄炎等经常与作者共同探讨、交换观点和看法，提出很多中肯的意见，并对本书进行了认真的审校。参与审校的还有闫克玉、刘桔、杨明峰、甄焕菊、何声宝、董杏梅等。康靖对中国《烤烟》标准的英文版作了校对，中国烟草总公司青州烟草研究所的孙福山、徐秋萍、孙希芳、佟英、曹鹏云等参与了美国烟叶等级标准的前期翻译工作，中国科技大学的朱显灵、中国烟草国际有限公司的黄勤勤对部分国家的烟叶等级标准的翻译给予了很大帮助。在此谨向他们付出的大量心血和劳动表示衷心感谢！

一些国际烟草公司和国外烟草公司，如联一国际公司、菲利浦·莫里斯国际公司、环球烟叶公司、英美烟草公司、加拿大锡姆科烟叶公司、巴西CTA烟草公司、阿根廷胡胡伊烟农公司、津巴布韦烟草产销署、赞比亚烟叶有限公司、土耳其苏耐尔烟草公司、CdF国际集团等提供了相关的



官方标准或企业标准及有关资料,使本书内容更加丰富、翔实,在此表示衷心的感谢!

在编写过程中,作者参阅了大量的书刊文献和网站信息,吸收和参考了国内外专家、学者的学术报告、考察报告、论文、范例等相关资料,在本书参考文献中也尽可能列出。由于时间关系和资料的完整性原因,有些未能一一列举,恳请相关作者原谅,在此也一并致以深切的谢意!

衷心感谢我的恩师硕士生导师河南省农业科学院任明全研究员、原浙江农业大学陈锡臣教授以及博士生导师浙江大学朱军教授,他们渊博的学识、严谨的治学态度、高尚的道德情操、实事求是的学术作风以及为人师表的风范是我人生道路上的楷模,激励着我在学术的道路上前进。

本书承蒙国家烟草专卖局张保振副局长在百忙中为本书作序,中国质检出版社张颖编辑对本书的出版也付出了大量劳动,特此诚挚感谢。

作者以一种虔诚的科学态度对待这本书的编写和翻译工作。由于本书涉及烟叶等级标准内容较多,专业性强,资料信息来源渠道不同,尽管付出很大努力对全书作了审稿、校稿和通稿,统一术语,减少谬误,力求保持其科学性和准确性,但鉴于作者的专业水平和编写经验有限,本书写作仓促,从构思、动手写作到它的出版只有不到两年时间,书中难免有偏误,衷心希望广大读者批评指正。

编 著 者

2011年9月1日于北京

目 录



第一篇 总 论

第一章 基本概念	(3)
第一节 标准分类	(3)
一、根据适用范围划分	(3)
二、根据法律的约束性划分	(4)
三、根据标准的性质划分	(5)
四、根据标准化的对象和作用划分	(5)
五、标准编号	(6)
第二节 烟草分类	(7)
一、不同方式的分类	(7)
二、晾晒烟的分类	(9)
三、香料烟的分类	(10)
第三节 烟草制品分类	(10)
一、卷烟	(10)
二、斗烟	(11)
三、雪茄	(11)
四、水烟	(12)
五、鼻烟	(12)
六、嚼烟	(12)
七、口含烟	(12)
第四节 烟叶分级作用与等级设置	(12)
一、分级作用	(12)
二、等级设置	(13)
第五节 烟叶质量和等级质量	(13)
一、烟叶质量与品质	(13)
二、烟叶等级质量	(15)
三、烟叶质量与等级质量的关系	(16)
四、客户质量	(17)
第六节 术语名称	(18)



一、等级标准	(18)
二、标准等级	(18)
三、烟叶标准	(18)
四、烟叶分级标准	(19)
五、名称的规范	(20)
第七节 叶片差异性判别	(20)
一、无限性和局限性	(20)
二、绝对性与相对性	(20)
三、客观性和主观性	(21)
第八节 烟叶文字标准与实物标样	(21)
一、文字标准和实物标准	(21)
二、唯一性与非唯一性	(21)
第九节 等级检验的原则性	(22)
第二章 不同国家烟叶等级标准特点	(23)
第一节 烟叶等级标准制定的特点	(23)
一、烟叶等级标准体系	(23)
二、概念和术语	(24)
三、部位与组别	(26)
四、外观质量因素选择	(27)
五、外观质量因素的档次	(27)
六、等级代号	(30)
七、异常烟叶附加符号	(31)
八、标准的等级数	(31)
九、烟叶等级标准内容	(32)
第二节 烟叶等级收购比例	(33)
一、部位比例	(33)
二、颜色比例	(34)
三、质量档次比例	(35)
第三节 全球烟叶及等级标准发展特点	(36)
一、烟叶生产发展特点	(36)
二、国际卷烟制造商采购模式	(37)
三、烟叶质量概念发展趋势	(38)
四、烟叶等级标准发展特点	(38)

第二篇 解 读

第三章 中国烟叶等级标准解读	(43)
第一节 植烟简史	(43)
一、地方性晾晒烟	(44)
二、白肋烟	(45)
三、香料烟和半香料烟	(46)
四、马里兰烟	(46)
五、烤烟	(47)
第二节 烟叶等级标准沿革	(48)
一、烤烟	(48)
二、白肋烟	(53)
三、香料烟和半香料烟	(54)
四、马里兰烟	(55)
五、地方性晾晒烟	(56)
第三节 烟叶等级标准原理	(57)
一、制定原理	(57)
二、烤烟组别与等级设定	(58)
三、白肋烟组别与等级设定	(61)
四、香料烟组别与等级设定	(63)
五、半香料烟等级设定	(66)
六、马里兰烟等级设定	(67)
七、地方性晒烟等级质量因素与等级设定	(69)
八、大等级划分	(71)
第四节 烤烟标准等级执行情况	(73)
一、烟叶收购等级比例	(73)
二、采购烟叶等级质量	(74)
第五节 烟叶等级价格	(78)
一、烤烟等级收购价格	(78)
二、白肋烟等级收购价格	(83)
三、香料烟等级收购价格	(85)
第四章 美国烟叶等级标准解读	(87)
第一节 植烟简史	(87)
第二节 烟叶等级标准沿革	(89)



第三节 烟叶等级标准原理	(90)
一、类、型、组定义与划分	(90)
二、颜色和质量档次划分	(92)
三、等级代号	(92)
四、标准等级	(93)
五、标准等级规定	(95)
六、定级原则	(96)
第四节 等级标准执行情况	(97)
一、拍卖制	(97)
二、合同制	(98)
附件 美国烟叶交售方式	(100)
 第五章 加拿大烟叶等级标准解读	(103)
第一节 植烟简史	(103)
第二节 烟叶等级沿革	(104)
第三节 烟叶标准等级划分原理	(106)
一、组别划分	(107)
二、等级划分	(107)
三、等级代号	(107)
四、加拿大希姆科烟叶公司内部等级	(108)
第四节 烟叶交售等级比例	(111)
一、拍卖制烟叶交售比例	(111)
二、合同制烟叶收购比例	(112)
第五节 烟叶交售等级价格	(112)
附件 加拿大烟叶交售方式	(114)
 第六章 巴西烟叶等级标准解读	(115)
第一节 植烟简史	(115)
第二节 烟叶等级标准沿革	(116)
第三节 烟叶等级划分原理	(118)
一、部位划分	(118)
二、等级划分术语	(118)
三、等级代号	(119)
四、组别划分和定级原则	(120)
五、烤烟等级划分步骤	(120)
第四节 标准等级特征描述	(121)
第五节 烤烟等级收购比例	(124)

第六节 烟叶等级收购价格	(125)
一、烤烟等级价格	(125)
二、白肋烟等级价格	(126)
附件 巴西烟叶交售过程	(128)
第七章 阿根廷烟叶等级标准解读	(129)
第一节 植烟简史	(129)
第二节 烟叶等级标准沿革	(130)
第三节 烟叶等级划分原理	(130)
一、部位划分	(130)
二、等级代号	(131)
三、组别划分	(131)
四、等级划分	(132)
第四节 烟叶等级收购比例	(133)
一、不同部位烟叶的比例	(133)
二、不同颜色烟叶的比例	(134)
三、不同质量档次烟叶的比例	(134)
四、不同等级烟叶的比例	(134)
第五节 烟叶等级价格	(135)
第八章 津巴布韦烟叶等级标准解读	(137)
第一节 植烟简史	(137)
第二节 烟叶等级标准沿革	(138)
第三节 烟叶等级标准原理	(138)
一、特点	(138)
二、组别划分	(139)
三、颜色划分	(139)
四、质量档次划分	(139)
五、类型因子	(140)
六、附加因子	(140)
七、叶长	(141)
八、碎片和碎叶	(141)
九、等级代号	(141)
十、实物样品	(142)
第四节 提高等级一致性的措施	(142)
一、农业措施控制	(142)
二、分级过程控制	(143)